

Recommandations du Groupe de travail Renommer le Dataverse

Introduction

À l'automne 2021, le Groupe de travail Renommer le Dataverse a été créé pour suivre un processus visant à générer une recommandation d'un nom (ou de noms) afin de mieux refléter la nouvelle identité du service national. Le groupe de travail était représenté et dirigé par des membres de l'équipe Dataverse, des représentants des quatre consortiums régionaux de bibliothèques universitaires et de l'Alliance de recherche numérique du Canada (l'Alliance).

Approche

Au cours de la phase 1, le groupe de travail a examiné les documents de référence pour éclairer les discussions (voir l'annexe 1 pour l'ébauche de stratégie de marque, les « principes clés du changement de nom » des termes de référence et d'autres considérations concernant le changement de nom du service). Le groupe a mené des activités de remue-méninges pour générer des idées pour le nouveau nom.

Au cours de la phase 2, le groupe de travail a poursuivi les discussions et s'est regroupé autour de noms bilingues, courts et ayant un lien avec le paysage canadien. Le groupe a participé à des discussions et à des activités en ligne (par exemple, des classements, des sondages) pour créer une liste restreinte de six noms. La liste restreinte et les descriptions contextuelles sont présentées en annexe 2.

Au cours de la phase 3, deux groupes de discussion bilingues ont eu lieu en mars 2022. Des invitations à participer ont été envoyées à la liste de diffusion du groupe d'experts Dataverse Nord de l'Alliance et à la liste de diffusion des répondants des administrateurs institutionnels de Dataverse. Douze personnes se sont portées volontaires (onze ont participé), avec au moins un membre de chacun des quatre consortiums de bibliothèques. Les participants aux groupes de discussion ont été interrogés sur leurs premières impressions sur les noms, s'ils avaient des associations positives ou négatives et dans quelle mesure le nom fonctionne dans le contexte du dépôt (voir les commentaires à l'annexe 3).

Au cours de la phase 4, le groupe de travail s'est réuni pour discuter des résultats des groupes de discussion et a examiné la sélection préliminaire des noms des finalistes. Le groupe a procédé à des sondages fictifs pour finaliser les recommandations.

Recommandations

Le groupe aimerait recommander que le dépôt Dataverse :

1. Adopte « Borealis » comme nouveau nom
 - a. Si le nom « Borealis » n'est pas possible pour une marque déposée ou pour d'autres raisons, qu'il adopte « Quartz » comme nouveau nom
2. Inclut un slogan (sous forme de description courte et mémorable) :
 - a. The Canadian Dataverse Repository / Le dépôt Dataverse canadien

OU

 - b. The Canadian Dataverse Service / Le service Dataverse canadien

Raisonnement

Borealis

- Borealis a été identifié comme le premier choix pour les deux groupes de discussion en tant que nom qui fonctionne bien en anglais et en français, avec des associations canadiennes positives fantastiques et de grandes possibilités pour l'image de marque.
 - Quartz a été noté comme un deuxième choix proche, c'est pourquoi le groupe de travail recommande d'adopter ce nom si Borealis n'est pas possible.

Slogan

- Les discussions autour du slogan ont indiqué l'importance d'inclure le mot Canada/Canadien ainsi que le mot Dataverse, étant donné qu'il existe une communauté Dataverse croissante au Canada et à l'étranger pour les bibliothécaires et la communauté de la recherche. De plus, l'incorporation de ces mots dans le slogan agirait comme un pont pour se connecter au nom actuel et au nouveau nom. Les deux slogans recommandés fonctionnent bien en anglais et en français. Le groupe a envisagé que le slogan puisse être modifié selon les besoins, sans affecter le nom général du dépôt.
- Les commentaires des groupes de discussion étaient mitigés quant au choix d'un slogan. Le groupe de travail a également débattu des mérites des mots « Service » et « Dépôt », avec un raisonnement valable pour les deux noms.
 - Cependant, le groupe de travail suggère que le slogan « The Canadian Dataverse Repository / Le dépôt Dataverse canadien » serait préférable pour s'aligner sur le libellé de la Politique des trois organismes sur la gestion des données de recherche, qui exigera que les chercheurs déposent des données dans un « dépôt numérique ». De plus, l'inclusion du mot « repository/dépôt » s'harmoniserait avec d'autres dépôts nationaux et internationaux, tels que le Dépôt fédéré de données de recherche (DFDR) au Canada et d'autres instances Dataverse (voir l'annexe 1).

Veuillez indiquer si vous soutenez cette recommandation et quel slogan vous préférez en répondant à cette enquête : [\[lien ici\]](#)

Préparé par le Groupe de travail Renommer le Dataverse
 Meghan Goodchild (UTL Dataverse / Université Queen's)
 Kate Davis (UTL Dataverse)
 Amber Leahey (UTL Dataverse)
 Kaitlin Newson (UTL Dataverse)
 Sabina Pagotto (UTL Dataverse)
 John Huck (University of Alberta)
 Michael Vandenburg (OCUL)
 Diane Sauvé (Université de Montréal)
 Margaret Vail (Université St. Francis Xavier)
 Lee Wilson (Alliance GDR)

Avec l'aide à la traduction et le soutien des groupes de discussion par Jonathan Dorey (UTL Dataverse/INRS ENAP TÉLUQ)

Annexe 1 - Matériel de référence pour la phase 1

Ébauche de stratégie de marque (développée par Scholars Portal)

- Énoncé de vision
 - Notre vision est de favoriser une communauté au Canada rassemblée autour de la découverte, la réutilisation, la préservation et le partage ouvert des données de recherche
- Mission principale
 - Notre mission est de fournir un service de dépôt de données de recherche au Canada sécurisé en partenariat avec des bibliothèques universitaires pour améliorer le partage ouvert, la découverte, l'accès, la préservation et la réutilisation des données de recherche.

Principes clés du changement de nom (du mandat)

- Bilingue - le nom doit bien fonctionner en français et en anglais
- Refléter la nouvelle identité du service, car il soutient la communauté de recherche au Canada et les besoins des partenaires des consortiums
- Tient compte des principes et des valeurs liés à l'équité, à la diversité et à l'inclusion, y compris la réconciliation avec les peuples autochtones
- Signification intuitive et facilement reconnaissable, avec une capacité à avoir une image de marque claire
- Évitez les noms de « vase vide » qui prendront du temps et des investissements pour renforcer la compréhension
- Évitez les noms spécifiques au logiciel ou trop techniques qui peuvent restreindre l'orientation future du service

Autres points à considérer

- Supprimer Scholars Portal du nom (ce qui prête à confusion)
- Problème de marque de commerce pour Dataverse :
 - En raison des discussions juridiques en cours entre l'IQSS de l'Université de Harvard et Microsoft, le mot « Dataverse » doit être utilisé comme adjectif (c.-à-d. Dataverse Repository / Le dépôt Dataverse), donc « Dataverse Canada » seul n'est pas une option.
 - Cependant, les commentaires reçus jusqu'à présent indiquent que l'inclusion de Dataverse dans le nom est importante en raison de la communauté croissante au Canada et pour assurer une transition en douceur du nom actuel au nouveau nom.
- Pour atténuer le problème de la marque, tout en incorporant les commentaires sur le maintien du Canada et de Dataverse dans le nom, le groupe de travail a discuté d'un compromis pour recommander un nom court et bilingue (à l'épreuve du temps) avec des liens avec le paysage canadien et inclure un slogan (court, description mémorable) :
 - p. ex., XXXX, the Canadian Dataverse Service / Le service Dataverse canadien
 - p. ex., XXXX, the Canadian Dataverse Repository / Le dépôt Dataverse canadien
- Possibilité d'utiliser le nom en conjonction avec Dataverse dans le cadre d'un nom plus long :

- p. ex., XXX Dataverse Repository / Dépôt Dataverse XXX

Annexe 2 - Liste restreinte

Nom	Description
Cedar / Cedr / CDR	Plante médicinale utilisée dans de nombreuses cultures autochtones, utilisée pour les infrastructures (canots, abris)
Boréal	« Du Nord », type de forêt qui couvre le Canada d'un océan à l'autre, connexion au réseau (racines)
Borealis	« Du Nord », connexion des aurores boréales au Canada
Sumac	Arbuste trouvé au Canada, utilisé par les Autochtones à des fins spirituelles, baies rouges
Cardinal	Faune commune, connexion de la couleur rouge au Canada, connexion aux nombres (cardinalité)
Quartz	Fait partie du bouclier canadien, association avec la longévité

Annexe 3 - Commentaires des groupes de discussion

Nom	Positifs	Négatifs
Borealis	-Premier choix, images fantastiques -Associations positives avec le Canada -Grandes possibilités d'image de marque -Linguistiquement neutre (latin) -Se sent actif, s'étendant à travers le pays	
Quartz	-Très près en deuxième choix -Un des minéraux les plus durs au monde, solide, sûr, abondant, aux multiples facettes - Aimé court, 1 nom de syllabe	-Plusieurs Q dans les noms québécois -Pourrait être des associations avec l'exploitation minière (mais pas aussi évidentes)
Boréal	-Beaucoup ont aimé le nom -Connexion aux racines/au réseau -Vert	-Confusion potentielle sur le caractère accentué -Bière Boréale -Prononciations différentes
Sumac	-« Joli nom », association aux fruits rouges	-Association à l'herbe à puce, épices moyen-orientales, restaurant à Montréal -Certains prononcent « Shumac »
Cardinal	-Pourrait être un nom intéressant pour un dépôt de données géospatiales	-Association avec le baseball et l'Église catholique
Cedar / Cedr / CDR		-Confusion potentielle avec le nœud Calcul Canada et un programme de Statistique Canada -Beaucoup n'aiment pas les mots qui ressemblent à des acronymes, problème d'orthographe potentiel

Commentaires supplémentaires des groupes de discussion

- Discussion sur le slogan
 - Beaucoup de soutien pour le slogan dans le groupe de discussion 1 (GD1), mais réaction plus mitigée avec le groupe 2 (GD2)
 - GD1 pensait que le slogan était important pour la transition vers le nouveau nom

- Utilisation du service par rapport au dépôt dans le slogan
 - GD1 - le mot « service » est plus large et englobe de multiples aspects sous-jacents aux logiciels de soutien de l'écosystème
 - GD2 - le mot « dépôt » est plus clair et s'aligne sur le libellé de la Politique des trois organismes sur la gestion des données de recherche